

4	Mozgás DE	angol = English EN	német = Deutsch DE	francia = français FR
3	Használat és kezelési útmutató lámpatesthez! Biztonsága érdekében az útmutató alapján szerelje fel és helyezze össze a lámpatestet. Olvassa meg azt az útmutatót. A terméken, a termék adatlapján és a használati útmutatóban feltüntetett ábrákat azonosítsa be, a figyeztetési felhívások vagy figyelmeztetéseket.	Usage and operation instructions for light fitting! For your safety, mount and put the light fitting into operation based on the instructions. Prepare these instructions, identify the drawings on the product, on the data plate of the product, and in the instructions and take the warning texts into consideration.	Bedienungs- und Gebrauchsanweisung zu Leuchtkörpern! Der Leuchtkörper soll aus Sicherheitsgründen gemäß der Gebrauchsanweisung aufgestellt und in Betrieb gesetzt werden. Aufbewahren Sie diese Gebrauchsanweisung! Die Abbildungen an dem Produkt, dem Schild sowie in der Gebrauchsanweisung sollen identifiziert und die Warnungsaufschriften berücksichtigt werden.	Instructions d'utilisation et d'opération pour le montage lampe! Pour la sécurité de l'utilisateur, le montage et la mise en opération du montage de lampe doivent être réalisés selon les instructions. Garder ces instructions. Les figures sur le produit, sur le panneau de données du produit et dans les instructions d'utilisation doivent être identifiées et les écritures d'avertissement doivent être observées.
4	A lámpatest felszerelése, ezennel helyezése vagy javítása előtt feszültségmentesíteni kell az adott áramkört. Célszerű kapcsolókat az adott áramkört tartalmazó kisáramkörrel, vagy ha nem tudja melyik az, akkor a fogyasztómentes kisáramkörrel.	Before the mounting, putting into operation or repair of the light fitting the circuit in question must be relieved from voltage. It is appropriate to switch off the circuit breaker in question if you do not know which one is the circuit, then, to switch off the cutouts of the consumption meter.	Vor der Montage, Inbetriebsetzung sowie Reparatur des Leuchtkörpers soll der gegebene Stromkreis spannungsfrei gemacht werden. Zweckmäßig sollte der den gegebenen Stromkreis schützender Kleinautomat abgeschaltet werden, oder wenn Sie nicht wissen, welcher es ist, dann der Stromzähler - Kleinautomat.	Le circuit en question doit être déconnecté du réseau avant le montage, la mise en opération ou la réparation du montage lampe. Il est approprié de relever la tension du coupe-circuit de sûreté du réseau en question ou si ce n'est pas connu, les petits coupe-circuit du compteur de consommation.
26	Házhasználati lámpatest	For light fits	Ornamentaler Leuchtkörper	Montage lampe fixe
17	A termék belső és külső használatra egyaránt alkalmas.	The product is suitable both for inside and outside usage.	Das Produkt ist sowohl intern als auch extern zu gebrauchen.	Le produit est apte à l'utilisation intérieure et également à l'utilisation extérieure.
30	Biztonsági transzformátorral szerelt lámpatest.	Light fitting provided with safety transformer.	Mit Sicherheitstransformator versahener Leuchtörper.	Montage lampe muni de transformateur de sécurité
112	A csomagolás tartalmaz egy II-es értesítés védett osztályú biztonsági transzformátort, és egy II-es értesítés védett osztályú lámpatestet.	The packaging contains a Class II safety transformer and a Class III luminaire.	Inhalt der Verpackung ein Sicherheitstransformator der Schutzklasse II, und ein Leuchtörper der Schutzklasse III.	Le paquet contient un transformateur de sécurité avec protection contre le contact accidentel de même classe et une lampe avec protection contre le contact accidentel de même classe.
7	A lámpatest felszerelését és izombe helyezését csak szakember végezhesse!	The light fitting must only be mounted and put into operation by a qualified electrician	Die Montage und Inbetriebsetzung des Leuchtkörpers darf nur von Fachleuten vorgenommen werden!	Le montage lampe peut être monté et mis en opération que par un electricien qualifié!
31	A lámpatest felszerelésénél vigyázzon arra, hogy ne sértsen meg elektronikus kábel.	Make sure that you do not damage any electric cables when you are mounting the light fitting.	Bei der Montage des Leuchtörpers soll darauf geachtet werden, dass das elektrische Kabel nicht verletzt wird.	Au cours du montage du montage lampe, il faut éviter l'endommagement des câbles électroniques.
8	A lámpatestek összeszerelését a mellékelt ábra segíti.	The attached drawing should be used when the light fittings are mounted.	Bei der Montage der Leuchtkörper hilft die beigelegte Abbildung.	Le dessin inclus aide dans le montage des montage lampe.
483	A színhőmérséklet a terméken található kapcsolóval állítható. Választható értékek: 2800-4000-6000K	Colour temperature can be adjusted using the switch on the product. Values available: 2800-4000-6000K	Die Farbtemperatur kann mit dem Schalter am Produkt geändert werden. Einstellbare Werte: 2800-4000-6000K	La température de couleur est réglable à l'aide de l'interrupteur qui se trouve sur le produit. Valeurs pouvant être choisies : 2800 - 4000 - 6000 K
107	LED fényforrást tartalmaz	LED includes	Enthält eine LED-Lichtquelle	Il contient une source de lumière LED
139	A lámpatestet ne nyissa fel! A LED fényforrások nem cserélhetők!	Do not open the product! LED light sources are not replaceable	Öffnung des Produktes ist verboten! Die LED-Lichtquellen sind nicht verwechselbar	Ne pas ouvrir le produit. Les lampes LED ne sont pas remplaçables.
338	A LED fényforrások élettartamának végein a lámpatest csereje szükséges.	At the end of the lifespan of the LED light source, the light fitting must be replaced	Nach Ablauf der Lebensdauer der LED-Leuchtmitel muss die Leuchte ausgetauscht werden.	Il faut changer le luminaire à la fin du cycle de vie des sources lumineuses LED.
90	Hulladék besorolás	Waste disposal	Elimination	Élimination
174	A szimbólum a külön hulladékgyűjtési pontot jelöl, amely a terméket külön gyűjtésű hulladékként kezelendő. A szimbólum a külön hulladékgyűjtési pontot jelöl, amely a terméket külön gyűjtésű hulladékként kezelendő. A szimbólum a külön hulladékgyűjtési pontot jelöl, amely a terméket külön gyűjtésű hulladékként kezelendő.	The symbol for separate waste collection means that the product must be collected separately, i.e. it cannot be placed in the same container with municipal waste. The product used may contain hazardous substances, mixtures and components that may pollute the environment and consequently endanger human health and life. It is a "W" or "R" disposal as unsorted municipal waste.	Das Symbol für die getrennte Abfallsammlung bedeutet, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss, d. h. es darf nicht in denselben Container wie Haushaltsabfälle gegeben werden. Das verwendete Produkt kann gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die die Umwelt belasten und somit die menschliche Gesundheit und das Leben gefährden können. Es kann nicht als unsortierter Haushaltsabfall entsorgt werden.	Le symbole de collecte séparée des déchets signifie que le produit doit être collecté séparément, c'est-à-dire qu'il ne peut pas être placé dans le même conteneur que les déchets municipaux. Le produit utilisé peut contenir des substances, mélanges et composants dangereux qui peuvent polluer l'environnement et donc mettre en danger la santé et la vie des personnes. Il ne peut pas être éliminé comme un déchet municipal non trié.
91	Ne dobja a lámpát a háztartási hulladék közé	Do not dispose of lamp in household waste.	Entsorgen Sie die Lampe nicht mit dem Hausmüll.	Ne jetez pas la lampe usagée avec les ordures ménagères.
92	Kérdezze meg a helyi hulladék kezelő intézetet a hulladék környezetbarát elhelyezéséről.	Ask your community or township for appropriate environmentally-friendly waste disposal.	Erläutern Sie sich in Ihrer Stadt oder Gemeinde nach einer umwelt- und sicherheitlichen Entsorgung des Gerätes.	Renseignez-vous auprès de votre municipalité ou de votre commune pour une élimination écologique et appropriée.
275	Egészségtelen megközelítés érdekében kerülje a teljes szemkontaktust a világító LED dobozakkal	LED light source, please do not stare at lights for long time!	Für Ihre Gesundheitsvorsorge bitte vermeiden Sie den nachhaltigen Augenkontakt mit den LED-Lichtquellen!	Pour votre santé, évitez tout contact direct entre vos yeux et la lumière fournie par les lampes LED.
140	A lámpatest fényerőszabályzóval történő működésére nem alkalmas	The lamp is not designed for dimmer	Die Lampe ist für Benutz mit Lichtstärkeregler nicht geeignet!	Cette lampe ne peut pas être utilisée avec un variateur d'intensité.
10	A vezetékkel színgörbítése a következők: fekete vagy barna (L) = fázisvezető, kék (N) = nulla vezető, és I. érintésvédelel lámpatest esetén: zöld-sárga = földvezető	The colour codes of the wire are the following: black or brown (L) = phase conductor, blue (N) = neutral conductor, and in the case of a light fitting of shock protection class I, green-yellow = protecting conductor	Die Leitungen sind mit den folgenden Farben versehen: schwarz oder braun (L) = Phaseleiter, blau (N) = Nullleiter, und bei Leuchtörpern mit Berührungsschutzklasse I: grün-gelb = Schutzleiter	Les codes couleur des câbles sont les suivants: noir ou brun (L) = conducteur phase, bleu (N) = conducteur neutre, et dans le cas de montage lampe en classe I, vert/jaune = conducteur antichoc.
22	A gyártó a szakszerűtlen beépítéssel és használatból adódó esetleges károkért, balesetért nem vállal felelősséget	The producer shall not be liable for incidental damages or accidents arising from non-standard connection and usage.	Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Unfälle, die wegen unsachgemäßen Anschlusses und Gebrauchs entstehen.	Le producteur n'est pas responsable pour les dommages et les accidents éventuels qui sont générés de la connexion ou de l'utilisation contre les règles
280	A Rábalux 5 év garanciát vállal a LED fényforrásokra. A garancia csak baleségtől, felhasználás (átlagos napi 2,5 óra használat) esetén érvényes. A garancia érvényesítéséhez kérjük, fordítsa meg a vásárlást igazoló bekezdést. A hibás terméket vigye vissza a vásárlási helyre.	Rábalux gives a 5-year guarantee on LED light sources. The guarantee only covers household usage (average 2.5 hours per day). To be able to enforce the guarantee, please keep the receipt. Please return the faulty product to the place of purchase.	Unsere Produkte übermitteln 5 Jahre Garantie für LED-Lichtquellen. Die Garantie gilt nur bei häuslichem Gebrauch (durchschnittlich 2,5 Stunden täglich im Einsatz). Bitte bewahren Sie die Quittung auf, um die Garantie einfordern zu können. Bringen Sie das defekte Produkt bitte in das Geschäft zurück, wo Sie es gekauft haben.	Rábalux offre 5 ans de garantie pour les grandes luminaires LED. La garantie n'est valable qu'en cas d'utilisation par le grand public (2,5 heures par jour en moyenne). Pour faire jouer la garantie, veuillez garder la quittance et retourner le produit défectueux au point de vente.
26	Termékeink minden esetben megfelelnek a vonatkozó Európai előírásoknak. (EN 60598)	Our products comply with the relative European standards in each case (EN 60598)	Unsere Produkte entsprechen in jedem Fall den einschlägigen europäischen Vorschriften (EN 60598)	Nos produits sont toujours conformes aux règles européennes valables (EN 60598)
507	Importőr: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Köröfalu u. 5. Származási hely: Kína	Importer: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Köröfalu u. 5. Place Of Origin: China	Importeur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Köröfalu u. 5. Herkunftsort: China	Importateur: Rábalux Zrt. H-9027 Győr, Köröfalu u. 5. Lieu d'origine: Chine

cesta z českých	slovenská	korutánská	ukrajinská
ČZ	SK	PL	UA
Návod k použití lampy? Pro Vaši bezpečnost provádějte montáž a zprovoznění lampy podle příloženého návodu. Tento návod pečlivě uchovávejte. Dodržujte všechny předpisy a upozornění, které jsou zahrnuty ve výrobku, tak i v jeho návodu.	Návod na používání a obsluhu osvětlovacího tělesa. V zájmu Vaší bezpečnosti zaveďte montáž osvětlovacího tělesa a jeho uvedení do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uchovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobu, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zvlášť dôležité upozorňujúce nápisy.	Instrukcja obsługi i użytkowania lampy? W celu własnego bezpieczeństwa lampy należy montować i użytkować zgodnie z instrukcją obsługi. Proszymy o zachowanie instrukcji obsługi. Na produkcie można zobaczyć/znaleźć rysunki pokazane na tabliczce danych na produkcie i w instrukcji obsługi.	Керівництво до експлуатації світильника? Завжди Вашої безпеки монтаж та введ в експлуатацію світильника проводьте на основі даного керівництва. Зберігайте дане керівництво. Необхідно ототожнити малюнки на продукції, на таблиці даних та в інструкції з керування. Звертайте увагу на застережні написи.
Při montáži, nebo při zprovoznění opravě lampy, v daném elektrickém obvodu elektrický proud musí být vypnutý. Nepravidelným způsobem řešení je vypnutí elektrického automatu.	Pred začatím montáže, uvedením do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je vhodné vypnúť možnú automatickú poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď nejste, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínač pri meraní spotreby.	Przed montażem, uruchomieniem lub naprawą lampy należy odciąć dopływ prądu. Opatrzonym jest wyłączenie całego automatycznie zabezpieczonego danego obwodu elektrycznego lub jeżeli nie wiadomo który to obwód, wtedy należy wyłączyć małe prądowe przy pomiarze zużycia.	Перед монтажем, введенням в експлуатацію або ремонтом світильника необхідно знити напругу в даному контурі. Додатково відключити розмики біля реле.
Neodstránená lampa	Osvetľovacie teleso, a nesprávne nastavenie (nepoužitie).	Lampa do zamontowania na gnieździe.	Світильник, повільно влі до місця.
Výrobek je vhodný jak pro použití ve vnitřních, tak i ve vnějších prostorech.	Výrobek je určený na používanie tak v interiéri ako aj v exteriéri.	Produkt może być stosowany zarówno na zewnątrz jak i w pomieszczeniach.	Продукція придатна до використання як в приміщенні так і на вулиці.
Lampa je vybavena bezpodstatným transformátorom.	Osvetľovacie teleso montované z bezpečnostným transformátorom.	Lampa zamontowana z transformatorom bezpieczeństwa.	Світильник з трансформатором.
Balení obsahuje jeden pojistný transformátor II. třídy ochranné třídy a jedno těleso lampy II. třídy ochranné třídy.	Balenie obsahuje bezpečnostný transformátor II. triedy ochrany pred nebezpečným dotykom a jedno teleso lampy II. triedy ochrany pred nebezpečným dotykom.	W opakowaniu znajduje się jeden transformator o II stopniu zabezpieczenia przeciwko porażeniom prądem, oraz lampę o II stopniu zabezpieczenia przeciwko porażeniu.	Пакунок вміщує трансформатор II класу безпеки та II класу безпеки світильник.
Montáž a zprovoznění lampy smí provádět výhradně jenom odborná osoba!	Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!	Lampa może być zamontowana i uruchomiona tylko przez specjalistę!	Монтаж та введ в експлуатацію проводяться тільки спеціалістом!
Při montáži lampy dejte pozor na to, aby žele nahodou nepoškodil elektrický kabel.	Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dajte na to, aby ste nepoškodili kábel elektrického vedenia.	Przy montowaniu lampy należy uważać, aby nie uszkodził kabla elektrycznego.	При монтаженні слідуйте за тим, щоб електричні кабелі не пошкодились.
Montáž lampy usnadňuje přiložený obrázek.	K zamontovaniu osvetľovacieho telesa rozpočítajte si priložený obrázok.	Przy montażu lamp pomocny jest załączony rysunek.	Збір світильника проводиться за допомогою схеми-малюнка.
Barevnou teplotu lze nastavit spínačem na výrobku. Volné hodnoty: 2800-4000-6000K.	Teplotu farieb je možné nastaviť spínačom na produkte. Volné hodnoty: 2800-4000-6000K.	Regulacja temperatury barwowej jest możliwa przy użyciu przycisku na produkcie. Możliwe ustawienia: 2800-4000-6000K.	Колір температури можна регулювати за допомогою перемикача, встановленого на виробі. Різними значеннями: 2800-4000-6000K.
Obsahuje světelný zdroj LED.	Obsahuje zdroj svetla LED.	Zawiera źródło energii LED.	Вміщує світла LED.
Neodvítá výrobek LED světelný zdroj není vyměnitelný.	Kyž svietidlo neodvrtá LED nie je možné vymeniť.	Nie otwieraj oprawy. Źródła światła LED nie są wymienne!	Корпус лампи не відкрутується. Дієруючі світла LED не можуть бути замінені.
Po skončení životnosti LED světelných zdrojů je vhodné celého svítidla.	Na konci životnosti LED svetelných zdrojov je vhodné lampu vymeniť.	Lampę należy wymienić w całości, gdy zażyłości się okres żywotności diod LED.	Після закінчення терміну служби світлодіодних лампочок світильник необхідно замінити.
Vnější odpad.	Recyklačný odpad.	Śmieć porzuceniowy z odpadami.	Утилізація екологічного світильника.
Symbol pro separovaný sběr odpadu znamená, že výrobek musí být oddělen od ostatních, nemůže být shromážděn do jedné nádoby s komunálním odpadem. Použitý výrobek může obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou znečišťovat životní prostředí a následně ohrožovat lidské zdraví a život. Ni "X" je komunální odpad.	Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť oddelený od ostatných, nemôže byť zhromažďovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrožovať ľudské zdravie a život. Ni "X" je komunálny odpad.	Symbol selektywnej zbiórki odpadów oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie, nie może być umieszczony w jednym pojemniku z odpadami komunalnymi. Produkt ten może zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i składniki, które mogą zanieczyszczać środowisko i w konsekwencji zagrozić zdrowiu i życiu ludzkie. "X" to może być ułożony jako niebezpieczny odpad komunalny.	Знач роздільного збору відходів означає, що продукт має сортуватися, тобто його не можна помішати в один контейнер із побутовими відходами. Використаний продукт може містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які можуть забруднювати довкілля та загрожувати здоров'я життю людей. Його не можна викидати в несортовані побутові відходи.
Nevyházejte lampu mezi směrem domácnosti.	Nezahodujte lampu medzi domáci odpad.	Nie wolno wyrzucać lampy do pojemnika na odpady pochodzące z gospodarstwa domowego.	Не викидайте світильник у смітник разом із побутовими сміттями.
Informuje se u místě instalace hospodářské s odpady, v zájmu ochrany prostředí při vyřazení odpadu.	Informuje sa o miestach inštalácie hospodárske s odpadmi, v zájmu ochrany životného prostredia.	Zapisać instalację zapewniając się użyciu odpadów, w celu ekologicznego wyeliminowania odpadów.	Інформуйтеся у місцевому підприємстві по переробці вторинних сировини про для збирання заходів не рекомендується розставити контакт очей з проміслом світла LED.
Neodvítá se prosmím směrem, příloha do LED světelného zdroje.	V zájme Vašho zdravia vyhnite sa odobrotnému pozorovaniu na LED diodový svietidlo.	Ze względów zdrowotnych zaleca się unikanie bezpośredniego kontaktu wzroku ze świecami diodami LED.	Лампа не придатна для експлуатації з використанням регулятора потужності.
Svítidlo není určeno pro stínění.	Svietidlo nie je určeno na stínenie.	Oprawy nie wspierają z regulatorom napięcia światła.	Світлодіодні світильники не призначені для регулювання напруги світла.
Význam používání barev u kabelů jsou následující: Černá, nebo hnědá (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, u lampy s prok dotykovou ochranou: zelená (klas = ochranný) (uzemňovací) vodič.	Farbné označenie vodičov sú nasledovné: Čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patríbielou do lístieho ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená (klas = ochranný) vodič.	Oznaczenie kolorów kabli: czarna lub brązowa (L) = przewód fazowy, niebieski (N) = przewód zerowy i w przypadku lampy i ochrony kontaktów zielono-błękitny przewód ochronny.	Значення кольорів дротів: чорний чи коричневий (L) = фаза, синій (N) = нуль, у випадку світильника II класу безпеки: зелений/синій - заземлення.
Výrobce neodpovídá za úrazy a škody vzniklé z neoborného zprovoznění a používání výrobku.	Výrobca neberie na seba zodpovednosť za poranenia škody, úrazy vyplývajúce z neoborne prevádzkovania zapojenia a neoborného používanie.	Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, wypadki wynikłe z niefachowego podłączenia i użytkowania.	Виробник не несе відповідальності за можливі пошкодження, які виникли при не професійному монтажу чи не відповідному використанні.
Společnost RABALUX poskytuje pětiletou záruku na světelné zdroje LED. Záruka platí pouze v případě použití v domácnosti (při průměrném používání 2,5 hodiny denně). Uspořádkové a pokyny obsluhy, protože záruka nebude uplatněna pro předčasný výrobek vrátě do prodejny, kde byl zakoupen.	Spoločnosť RABALUX poskytuje päťročnú záruku na svetelné zdroje LED. Záruka platí iba len pri domácom použití (priemerne denné používanie 2,5 hodiny). Pre uplatnenie záruky si zachovajte pokynový list, ktorý záruku si môžete uplatniť jeho predčasným. Chybný výrobok vráťte do predajne, kde bol zakúpený.	RabaluX udziela 5 lat gwarancji na źródła światła LED. Owarancja jest ważna tylko w przypadku komercyjnego użytkowania (przeciętny czas użytkowania 2,5 godz. dziennie). W celu skorzystania z gwarancji zachowaj dowód zakupu i precz zachowaj produkt do miejsca zakupu.	Рабалукс гарантує п'ятирічне гарантію світлодіодних світильників строком на 5 років. Гарантія на товар дієна тільки в разі його звичайного використання (2,5 години в день). Для дієвості гарантії збережіть гарантію та квитанцію про покупку. Дефектний товар необхідно повернути до місця покупки.
Náše výrobky odpovídají požadovaným evropským normám (EN 60598).	Nášie výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598).	Nasze produkty w każdym przypadku odpowiadają przepisom europejskim. (EN 60598)	Продукція в кожному випадку відповідає вимогам Європейського розпорядження EN 60598.
Dovozce: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körösi út 5. Mátia földművelési Címre	Dovozca: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körösi út 5. Mátia földművelési Címre	Importor: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körösi út 5. Mátia földművelési Címre	Імпортер: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körösi út 5. Mátia földművelési Címre

român = Română	srpski = srpski	hrvatski = hrvatski	izobraz = Slovensko
Indicații cu privire la folosirea și manipularea corpului de iluminat? Pentru siguranța Durmea voastră vă rugăm să montați și să puneți în folosință corpul de iluminat potrivit indicațiilor prezente. Vă rugăm să plătiți și să utilizați produsul în siguranță. Vă rugăm să identificați detaliile care sunt necesare pe produs, pe eticheta produsului și în indicațiile de utilizare, vă rugăm să citiți conținutul de descriere și instrucțiuni de avertizare.	Upotrebite za upotrebu i rukovanje rasvetljenim telom? Rad Vam je bezbednost, montažu i rukovanje upotrebite na osnovu upotrebite. Upotrebite sačuvati. Identifikujte slike, prikupljajete koje se nalaze na proizvodu, upozoravajuće napisne odeljke uzeti u obzir.	Upotrebite za uporabu i rukovanje rasvetljenim telom? Rad Vam je sigurnost, montažu i korišćenje rasvetljenog tela vidite na osnovu upotrebite. Upotrebite čuvati. Identifikujte slike, koje se nalaze na proizvodu, na deklaraciji proizvoda i u upotrebite, pridržavajte se upozorenja.	Navodilo za uporabo in upravljanje s svetilko? V interu vaše varnosti po navodu montažo in uporabo svetilke v obzir. Održavajte to navodu. Identifikujte slike naprave na izdelku, na deklaraciji izdelka in v navodu za uporabo, upošlajte vsebne napise.
Înainte de montarea, purtarea în folosință sau repararea corpului de iluminat este obligatorie scoaterea de sub tensiune a circuitului respectiv. Este indicat să se decupă automatul care asigură alimentarea circuitului respectiv sau să nu se conecteze decât după ce automat este vorba, atunci decupând respectivul dispozitiv de alimentare de curent.	Pre montazę, stavljanje u pogon, ili popravak, obavezno skinuti napaj sa datog strujnog kola. Sigurnosno je iskluči osigurač datog kola, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite osigurač kod montaže.	Prije montaže, stavljanja u pogon, ili popravka rasvetljenog tela, obavezno isključiti napaj danog strujnog kruga. Preporučeno je isključiti osigurač danog strujnog kruga, ako niste sigurni koji je taj, onda isključite glavni prekidač kod tražnja.	Pred montažem, obratovanjem ali popravkom dani tokovni krog treba je sprosti napetost. Simbolno je izključiti maš ukloni, ki zavajete dani tokovni krog, ali če ne veste, kateri je ti, tudi morate prekinjati tokovnika.
Corp de iluminat în folosință sau în reparare	Evna lampo.	Evna rasvetljeno telo.	Evna svetilka.
Produsul poate fi folosit atât în incinte cât și în exterior.	Proizvod se može koristiti i u zatvorenoj prostoriji i van objekta.	Proizvod se može podjednako koristiti i u zatvorenoj prostoriji i u vanjskom prostoru.	Izdelek je enakomerno primeren za notranjo in zunanjo uporabo.
Corp de iluminat montat cu transformator de siguranță	Lampa opremljena sa sigurnosnim transformatorom.	Rasvetljeno tijelo opremljeno sa sigurnosnim transformatorom.	Svetilka je montirana z varnostnim transformatorom.
Amplasaj conținut un transformator de siguranță cu clase de clasificare a protecției contra arderii II, și o lampă cu clase de clasificare a protecției contra arderii III	U pakovanju se nalazi transformator bezbednosne klase II, te lampo bezbednosne klase III	U pakovanju se nalazi sigurnosni transformator zaštitne klase II, te rasvetljeno tijelo zaštitne klase III	Vsebne zavojice je varnostni transformator dodatne zaščite II stopnje in eno te svetilke dodatne zaščite II stopnje
Montarea și purtarea în funcțiune a corpului de iluminat poate fi realizată doar de personal de specialitate!	Montažu lampo i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba.	Montažo rasvetljenog tela i stavljanje u pogon može izvršiti samo stručna osoba!	Montiranje in stavljanje svetilke v obrat samo izvršavate le strokovnjaki!
La montarea corpului de iluminat unimari să nu deteriorăm cablurile electrice.	Prilikom montaže lampo pazite da ne oštete kabli.	Kod montaže rasvetljenog tela pazite da ne oštete električni kabl.	Pri montaži svetilke pazite da ne poškodujete električnega kabla.
Asamblarea corpului de iluminat este ajutată de imaginea alăturată.	Sastavljanje lampo izvršite prema priloženoj slici.	Kod sastavljanja rasvetljenog tela pomože priložena slika.	Pri sestavljanju svetilke pomagajte priloženo sliki.
Temperatura de culoare poate fi reglată cu ajutorul comutatorului de pe produs. Valori disponibile: 2800-4000-6000 K	Temperatura boje se može podeliti predviđenom na proizvodu. Opcionalne vrednosti: 2800-4000-6000K.	Temperatura boje može se podeliti predviđenom na proizvodu. Izborne vrijednosti: 2800-4000-6000K.	Barvno temperaturo lahko prilagodite s stikalom na izdelku. Izbirne vrednosti: 2800-4000-6000K.
Corține surse de lumină LED	Sadrž LED svetlosni izvor	Sadrž LED izvor svetlosti.	Vsebaj LED izvor svetlobe.
Sursa de lumină LED nu se schimbă.	LED-izlajce nje moguće zamjeniti, ne očitore proizvod.	Nemoguće očitore rasvetljeno tijelo LED izvora svetlosti nje moguće zamjeniti!	Ne očitore prilagodite / LED sijalke niso zamjenljive.
La sfârșitul duratei de viață a sursei de lumină LED, lampo trebuie înlocuită.	Na kraju životnog veka LED izvora svetlosti, potrebno je zamjeniti svetilku.	Na kraju životnog vijeka LED izvora svetlosti, potrebno je zamjeniti svetilku.	Na koncu življenjske dobe sijalk, je potrebno zamenjati svetilko.
Reciclarea deșeurilor	Ostaci materijala	Reciklaža otpada	Preraznava odpadnih odpadnih.
Simbolul pentru colectarea separată a deșeurilor însoțită cu produsul trebuie să fie colectat separat, de ex., nu poate fi pus în același container cu deșeurile menajere. Produsul poate conține componente periculoase, amestecuri sau componente care pot polua mediul etc. În consecință, pune în pericol sănătatea și viața oamenilor și poate causa da deșeurii municipale nesortate.	Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati odnosno, ne može se staviti u isti kontejner sa komunalnim otpadom. Upotrebljeni proizvod može da sadrži opasne sastojke, smeske i komponente koji mogu zagađivati životnu sredinu i posledično ugroziti zdravlje i život ljudi. Ne može se odložiti u komunalni otpad.	Simboli za odvojeno prikupljanje otpada znači da se proizvod mora prikupiti odvojeno, odnosno, ne može se staviti u isti spremnik s općim otpadom. Korisljeni proizvod može sadržavati opasne tvari, mješavine i sastojke koji mogu zagađivati okoliš i posledično ugroziti zdravlje i život. Ne može ga se odložiti kao nerazvrstani kom. u komunalni otpad.	Simboli za ločeno stranje odpadkov pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno, torej ga ni mogoče odložiti v isti zabojnik s komunalnim odpadki. Uporabljeni izdelek lahko vsebuje nevarne snovi, smesi in komponente, ki lahko onesnažijo okolje in posledično ogrožajo zdravje in življenje ljudi. Ni mogoče odložiti med neso u komunalne odpadke.
Ne aruncati lampo între deșeurile casnice	Ne bacajte lampo u komunalni otpad	Ne bacajte lampo u kućni otpad	Ne metati svetilko v gospodarski odpadki
Întreabaj autoritățile locale înscrinate cu statutul deșeurilor în legătură cu folosirea deșeurilor în mod neadecvat	Interesează se kod lokalne firme za sakupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpada materijala	Intereseirajte se kod lokalne institucije za prikupljanje otpada u interesu ekološke obrade otpada materijala	Informirajte se pri mestnem inštitutu za obdelavo odpadnih in interese obdelave odpadnih v skladu s varstvom okolja
Pentru utilizarea Div. ontaj contactați vizual informații din dolele lumina LED	Zbog očuvanje zdravlje nemoguće da gestite dijagnostiku u svetilku LED siode	LED izvor svetlosti - nemoguće gestiti u izvor siode vrijeme!	LED izvor svetlobe - prosimo ne stimate v svetilko dalj časa.
Nis se recomandă folosirea cu regulator de intensitate de lumină.	Svetilku ne može se koristiti sa regulatorom za jačinu svetlosti	Rasvetljeno tijelo nije pogodno za korišćenje s regulatorom jakosti svetlosti	Svetilka ni namenjena za regulacijo svetljenja.
Marcarea cu colorii a cablurilor este următoarea: negru sau maro (L) = cablu de fază, albastru (N) = cablu nul, și în cazul corpului de iluminat cu clase de împănărire I, verde-gălbenuș = împănărire	Značenje kablova prema bojami: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod lampo sa I stepenom zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Označavanje kablova prema bojami: crna ili smeđa (L)= faza, plava (N) = nula, i kod rasvetljenog tela sa I stupnjem zaštite zeleno-žuta = uzemljenje.	Barvne zaznamovanje vod so naslednje črna ali rjava (L) = fazi vod, modra (N) = nevtralen vod, in v primeru svetilke z zaščito pred dotikom zeleno-rumena = zaščita vod.
Producătorul nu și asumă nici o responsabilitate pentru daunele sau accidentele produse de către legătură sau utilizări necorespunzătoare a produsului.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korišćenja.	Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za eventualnu štetu i nezgodu, nastalu zbog nestručne montaže, ili neadekvatnog korišćenja.	Proizvajalec za morebitne škode in nezgode iz nestrokovne priključitve in uporabe ne prevzema odgovornost.
Rabaxul oferă cinci ani garanție pentru sursele de lumină cu LED-uri. Garanția este valabilă doar dacă produsul este folosit pentru uz casnic (utilizare 2,5 ore pe zi în medie). Pentru a putea beneficia de această garanție, vă rugăm, păstrați bonul fiscal care atestă achiziția. Retrajul produsului defect în urmată de la care l-ați cumpărat.	Rabaxul pruža garanciju u periodu od 5 godina na LED izvora svetlosti. Garancija važi samo u slučaju upotrebe kod privatnih potrošača (prosječna dnevna upotreba od 2,5 sata). Za ostvarivanje garancijskog prava obavezno treba da se sačuva priznanica koja potvrđuje kupovinu. Proizvod s greškom vratite prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod.	Rabaxul pruža garanciju u periodu od 5 godina na LED izvora svetlosti. Garancija važi samo u slučaju upotrebe kod privatnih potrošača (prosječna dnevna upotreba od 2,5 sata). Za ostvarivanje garancijskog prava obavezno sačuvajte priznanicu koja potvrđuje kupnju. Proizvod s greškom vratite prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod.	Rabaxul daje 5 leta garancije za svetilko LED. Garancija je veljavna le z stanovanjsko rabo (povprečna uporaba 2,5 ur na dan). Za uveljavljanje garancije, prosimo, shranite račun. Blago z napako vratite na mesto nakupa.
Produsele conținut în tratatule prevederilor Europene conștinuătoare. (EN 60598)	Proizvod u svakom pogledu odgovaraju određeni propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Nasi proizvod u svakom pogledu odgovaraju odrednim propisima Evropske Unije. (EN 60598)	Nasi izdelki v vsakem primeru ustrezajo Evropskim predpisom (EN 60598)
Importator: Rabaxul Zrt H-9027 Győr, Körösi u. 5. Orignő: China	Uvoznik: Rabaxul Zrt, H-9027 Győr, Körösi u. 5. Zemlja porekla: Kina	Uvoznik: Rabaxul Zrt, H-9027 Győr, Körösi u. 5. Zemlja porekla: Kina	Uvoznik: Rabaxul Zrt, H-9027 Győr, Körösi u. 5. Država izvora: Kladjka

noord = norsk	italiz = italiano	svet = svenska	svok = Türkçe
NO	IT	SV	TR
Brúkasvinnir for lýsarmatur. For den egen sikkerhet, monter og sett lýsarmaturen i gitt bilet på instruksjonene. Bliar disse instruksjonene. Identifiser tegningene på produktet på produktstøttestykket og brukarsvinnene, og ta advaretsymbolene i betraktning.	Istruzioni di utilizzo e funzionamento per apparecchi di illuminazione! Per la vostra sicurezza, montare e utilizzare l'apparecchio seguendo le istruzioni. Conservare le istruzioni. Identificare i simboli presenti sul prodotto, sulla sua targhetta e nelle situazioni e rispettare le avvertenze.	Användning och bruksanvisningar för armaturen! För din egen säkerhet, montera och använd armaturen med hjälp av instruksjonerna. Bevara dessa instruksjoner. Identifiera ritningarna på produktén, på etiketten på produktén och i bruksanvisningen och ta varningssymbolerna i beaktande.	Lamba için kullanım ve çalıştırma talimatları! Güvenliğiniz için, lambayı takılmaya uygun olarak monte edin ve çalıştırın. Bu talimatları saklayın. Ürünün, ürünün bilgi levhasının ve talimatların üzerindeki çizimleri inceleyin ve uyarı işaretlerini dikkate alın.
Den gældende kretsen må frakobles spærningen før monteringen, idriftsættelse eller reparation av lysarmaturen. Det er farligt for den elektriske ledningen for å sikre den gældende kretsen. Hvis du ikke vet hvilken som er den korrekte sikringsgrænsen kan du stå av sikringsgrænsen direkte på strømforbruket.	Prima di montare, mettere in funzione o riparare l'apparecchio di illuminazione, il circuito deve essere disattivato sotto tensione. È pertanto opportuno disattivare l'interruttore di protezione del circuito in questione o, se non si è in grado di identificare l'interruttore, disattivare gli interruttori del contatore.	innan monteringen, driftsättning eller reparation av armaturen måste kretsen frågas från säkring. Det är farligt att stänga av fråksägaren som säkrat kretsen i fråga. Om du inte vet vilken fråksägaren är så kan du även stänga av fråksägarna för förbrukningsmätaren.	Lamba monte etmeden, çalıştırma başlatmadan ya da onarımdan önce, size konulu devrenin güvenli kapatılması gerekmektedir. Söz konusu devreyi emniyetli şekilde önce güvenli kapatmak, ya da hangisinin güvenli olduğunu bilmiyorsanız, elektrik ölçme aletinin kullanılarak kapatılması gerekmektedir.
Produktet er egnet både for innvendig og utvendig bruk.	Il prodotto è adatto all'uso interno ed esterno.	Produkten är lämplig för användning både inombhus och utombhus.	Ürün, hem bina içi hem de bina dışı kullanım için uygundur.
Lýsarmatur utstyrt med sikkerhetstransformator.	Apparecchio di illuminazione dotato di trasformatore di sicurezza.	Armatur försedd med säkerhetstransformator.	Güvenlik transformatoru ile verilen lamba
Pakken inneholder en klasse II-sikkerhetstransformator og en Klasse III-armatur.	La confezione contiene un trasformatore di sicurezza di Classe II e un apparecchio di illuminazione di Classe III.	Förpackningen innehåller en klass II säkerhetstransformator och en klass III armatur.	Ambalaj, bir SINF II güvenlik transformatoru ve bir SINF III lamba içermektedir.
Armaturen må kun monteres og settes i drift av en kvalifisert elektriker!	L'apparecchio di illuminazione deve essere montato e messo in funzione da un elettricista qualificato!	Armaturen får endast monteras och tas i drift av behörig elektriker	Lamba, sadece kalifiye bir elektrikçi tarafından monte edilmeli ve çalıştırma başlatılmalıdır!
Pass på at du ikke skader elektriske ledninger når du monterer lysarmaturen.	Assicurarsi di non danneggiare alcun cavo elettrico durante il montaggio dell'apparecchio di illuminazione.	Se till att du inte skadar några elektriska ledningar när du monterar armaturen.	Lamba monte ederken, elektrik kablolarına herhangi bir zarar vermediğinden emin olun.
Den vedlagte tegningen må brukes når lysarmaturen er montert.	Per il montaggio degli apparecchi di illuminazione, si dovrebbe fare riferimento al disegno allegato.	Bilagd ritning ska användas när armaturen är monterad.	Lamba monte ederken elektrik elemanı için kullanılmaldır.
Fargetemperaturen kan justeres ved hjelp av bryteren på produktet. Valgfrie verdier: 2800-4000-6000K	La temperatura del colore può essere regolata mediante il selettore dedicato presente sul prodotto. Valori disponibili: 2800-4000-6000 K	Färgtemperaturen kan justeras med strömstälkaren som finns på produktén. Valbara värden: 2800-4000-6000K	Ürün üzerindeki anahtar kullanılarak renk sıcaklığı ayarlanabilir. Mevcut değerler: 2800-4000-6000K
LED-moduler	LED modules	LED-modul	LED dilimi
Ikke åpne produktet i LED-lysdiode er ikke utskiftbar	Non aprire il prodotto i LED non sono sostituibili	Öppna inte produktén LED-lysdioder är inte utbytbara	Ürünün içini açmayın! LED ışık kaynakları değiştirilemez.
På skåten av leddene til LED-lysdiode må brukes lysarmaturen	Al termine della vita utile della sorgente luminosa a LED, sostituire l'apparecchio di illuminazione.	I skåtet av leddet av LED-lysdiode måste utbytas lampan.	LED ışık kaynağının ömrünün sonunda, ışık armatürünü yenisiyle değiştirmelidir.
Aufhängeabzeichen	Suoiabbando di luce	Aufhängeabzeichen	Akı beşerati
Symbol for adskillt avfallssamlingsbetyd betyr at produktet må samles inn separat, det kan for eksempel ikke plasseres i samme beholder sammen med husholdningsavfall. Det brukes produktet kan innvendig farge substaten. Blandinger og komponenter som kan forurense miljøet og dermed utsette menneskelig helse og liv for fare. Det kan også påvirkes av annen som uønsket husholdningsavfall.	Il simbolo della raccolta differenziata significa che il prodotto deve essere raccolto separatamente, cioè non può essere messo nello stesso contenitore dei rifiuti urbani. Il prodotto utilizzato può contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che possono inquinare l'ambiente e quindi mettere a pericolo la salute e la vita di alcune persone. Non può essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato.	Symbolen för separat avfallssamlingsbetyd betyder att produktén ska samlas in separat, det innebär att den kan inte placeras i samma avfallsbehållare som hushållsavfall. Den förbrukade produktén kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som kan förorena miljön och därmed äventyra människors hälsa och liv. Den kan också påverkas av annan som oönskat hushållsavfall.	Aynı etik toplama sembolü, ürünün ayrı olarak toplanması gerektiği anlamına gelir - yani belediye atıkları ile aynı çöp kutusuna koymamaz. Kullanılan ürün, çevreyi kirletebilecek, doğayı kirleten ve insan sağlığını ve hayatını etkileyebilecek tehlikeli maddeler, karışımlar ve bileşenler içerir. Ayrıyetsizlikle belediye çöpüyle atılmaması gerekmektedir.
Ikke kast lampen i husholdningsavfall.	Non smaltire la lampada nei rifiuti domestici	Avyttra inte lampen med hushållsavfall.	Lambaayı evsel atıklarla birlikte atmayın.
Henvend deg til borettslaget eller kommunen angående hensiktsmessige miljøvennlige avfallsbeholdere.	Chiedere alla comunità o alla Municipalità informazioni sulle procedure appropriate per uno smaltimento appropriato.	Fråga i din kommun var det är bäst att avyttra miljövänligt avfall.	Uygun bir çevre dostu akı beşerati için yöre halkına ya da belediyeye sorun.
LED-lysdiode. Ikke strømfølsomt i lang tid	Sorgente luminosa a LED: non fissare la luce a lungo!	För att förvara din strömlös LED-lysdiode i lång tid.	LED ışık kaynağı - Lütfen ışıkları uzun süre boyunca direkt olarak baltmayın!
Lampen er ikke konstruert for bruk med demmer	La lampada non è progettata per utilizzare un variatore	Lampán är inte avsedd för dimmer	Lamba, ışık azaltıcı cihaz için tasarlanmamıştır.
Fargelodene til ledningen er som følger: svart eller brun (L) = faseleder, blå (N) = nøytral leder, og hvit/svart, lysarmatur av klasse II eller klasse III gul/grønn = beskyttende leder	La codifica colori dei cavi è la seguente: nero o marrone (L) = conduttore di fase, blu (N) = conduttore di neutro. In caso di apparecchio di illuminazione di Classe II o isolamento I: verde-giallo = conduttore di protezione	Färgkoderna som gäller för kablarna är: svart eller brun (L) = fasledare, blå (N) = neutralledare samt fallet med en-bild monterings av strömskyddsklass I grön-gul = skyddsledare	Elektrik tellerini renk kodları aşağıdaki gibidir: siyah ya da kahve rengi (L) = faz telleri, mavi (N) = nötr telleri, ve elektrik korumasına karşı koruma sınıfı bir lamba olması halinde de I ve II sınıfı sarı = koruyucu telleri.
Produsentene skal ikke være ansvarlig for eventuelle skader eller ulykker som skyldes ikke-standard håndling og bruk.	Il produttore declina ogni responsabilità per danni imprevisti o incidenti derivanti da un collegamento e da un utilizzo anomalo.	Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för tillfälliga skador eller ulyckor som uppstår från användning och användning som avviker från standard.	Üretici, standart dışı olmayan bağlantı ve kullanımından kaynaklanan ikinci derecedeki hasar ya da kazandıran sorunumu onarmaz.
Råbåtak har fem års garanti på LED-lysdiode. Garanten gjelder bare for husholdningsbruk (gjennomsnittlig 2,5 timer per dag). For å kunne ta bruk av garantien, bør vi deg å være på vaktlokket. Returert er etede produktet til kopskadede.	Råbåtak fornisce una garanzia di 5 anni sulle sorgenti luminose. La garanzia copre esclusivamente l'utilizzo domestico (in media 2,5 ore al giorno). Per far valere la garanzia, conservare lo scontrino. Restituire eventuali prodotti difettosi al rivenditore.	Råbåttakets begränsad ansvarighet gäller på sig femårig garantien för LED-lysdiode. Garanten är giltig endast för hushållsbruk (daglig genomsnittsbruk av 2,5 timmars). För att beaktad garantien bör vi er att bevara kopplingskortet. Be er att återbetala produktén till köpskadede.	Råbata LED ışık kaynaklarına 5 yıl garanti vermektedir. Garanti yalnızca ev kullanımını (günde ortalama 2,5 saat) kapsar. Garantiyi uygulamaya koyabilmek için, kullanımı sırasında kopulama kartını saklamaya ve garanti belgesini saklamaya önem vermeye çağırırız.
Våre produkter er i samsvar med de relative europeiske standardene i hvert leifele (EN 60598)	Tutti i nostri prodotti sono conformi alle relative norme europee (EN 60598)	Våra produkter uppfyller för varje fall relevanta EU-standarder (EN 60598)	Ürünlerimiz, her durumda ilgili Avrupa standartlarına uyumludur (EN 60598).
Importer: Råbåtak Zrt. H-9027 Győr, Körfele u. 5. Oppnevnesstedt: Kina	Importatore: Råbåtak Zrt. H-9027 Győr, Körfele u. 5. Luogo di origine: Cina	Importer: Råbåtak Zrt. H-9027 Győr, Körfele u. 5. Ursprungland: Kina	İthalatçı: Råbata Zrt. H-9027 Győr, Körfele u. 5. Menşei Ülkesi: Çin

monteazaori / croazinski / IT	amirno / županijski / PT	portujski / portujski / PT	espaol / Espaol / E
Upitajte za korišćenje i rukovanje rasvetljenjem! Radni važe sigurnosti, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	Instruções de utilização e operação para acessórios de iluminação! Para sua segurança, monte e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve estas instruções. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do produto e nas instruções e tenha em consideração os textos de aviso.	Instrucciones de uso y mantenimiento para luminaria. Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la luminaria para su seguridad. Conserve las instrucciones. Identifique las figuras indicadas sobre el producto, tabla de datos del producto y en las instrucciones de uso y respete las inscripciones de advertencia.
Pris montaze, stavljaju u rad ili popravljanje rasvetljenja, pripadajuće strujno kolo mora se isključiti iz napajanja mreže. Preporučuje se da se isključuje osigurač koji osigurava to strujno kolo, ili ako ne znate koji je pravi prekidač onda da isključite sve osigurače na potrošačkom kraju.	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	Antes da montagem, colocação em funcionamento ou reparação do acessório de iluminação o circuito em questão tem de ser desligado da corrente. Se for conveniente desligar o disjuntor que protege o circuito em questão ou se não souber qual é o disjuntor, desligue o disjuntor do contador de consumo.	Antes de montar, poner en marcha o reparar la luminaria, hay que cortar la tensión de alimentación del dicho circuito. Recomendamos que desconecte el disyuntor del circuito o, si no sabe cuál es, cortar el disyuntor del contador.
Pris rasvetljenja šeme	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	Acessórios de iluminação fixa	Luminaria fixa
Proizvod je prikladan za unutrašnji i spoljni upotrebu.	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	O produto é adequado para uma utilização no interior e no exterior.	El producto puede ser utilizado en el interior y en el exterior también.
Rasvetljeno tijelo opremljeno za sigurnosni transformator.	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	Acessório de iluminação fornecido com transformador de segurança.	Luminaria con transformador de seguridad.
U pakovanju se nalazi transformator sigurnosne klase II i lampica klase II.	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	O embalagem contém um transformador de segurança Classe II e uma luminária Classe II.	Le paquete contiene un transformador de seguridad de la clase II de protección contra los choques y una luminaria de clase II de protección contra los choques.
Rasvetljeno tijelo smije da postavi i puati u rad isključivo kvalificirani električar!	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	O acessório de iluminação apenas deve ser montado e colocado em funcionamento por um electricista qualificado!	El montaje y la puesta en marcha de la luminaria debe ser ejecutado por un electricista.
Priborite se da ne oštete nikakve elektrone kablove priklon postavljaju rasvetljeno tijelo.	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	Assegure-se de que não danifica quaisquer cabos eléctricos quando montar o acessório de iluminação.	Al instalar la luminaria hay que evitar el detenero de los cables eléctricos.
Priklon montiranja rasvetljenja treba da se koristi priklona šema.	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	Deverá ser usado o desenho em anexo na montagem dos acessórios de iluminação.	La figura adjunta da ayuda para el montaje de la luminaria.
Temperatura boje može da se podeti pomoću prekidača na proizvodu. Dostupne vrijednosti: 2900-4000-6000K	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	A temperatura de cor pode ser ajustada com o interruptor do produto. Valores opcionais: 2900-4000-6000K.	La temperatura del color puede ajustarse con la rueda presente en el producto. Rango: 2900-4000-6000K.
Prilikon LED	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	LED incluído.	Dispone de una fuente de luz LED.
Ne očajajte proizvod LED svjetla se ne mogu zamjeniti	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	Não abra o produto! As fontes de luz LED não são substituíveis	No abra la luminaria. Los LED-es no pueden ser cambiados.
Na kraju životnog vijeka LED svjetla, mora se zamjeniti rasvetljeno tijelo.	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	No final da vida útil da fonte de luz LED, o acessório de iluminação tem de ser substituído.	Al final del período de vida de los LED, hay que cambiar el cuerpo.
Opasnost na otпад	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	Eliminación como residuo.	Residuo.
Simbol za odvojeno sakupljanje otpada znači da se proizvod mora odvojeno sakupljati odvojeno ne sme se stavljati u isti kontejner za komunalni otpadom. Upotrebite proizvod može da sadrži opasne supstance, smetle i komponente koje mogu naštetiti životu sredini i posjedovati uporni zračenje i život ljudi. Ne može se odložiti u nesortiran komunalni otpad.	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	O símbolo para recolha separada de resíduos significa que o produto deve ser recolhido separadamente, ou seja, não pode ser colocado no mesmo recipiente com resíduos urbanos. O produto utilizado pode conter substâncias, metais e componentes perigosos que possam poluir o ambiente e, consequentemente, "++" m perigo a saúde e a vida humanas. Não pode ser eliminado como resíduos "++" não classificados.	El símbolo de recogida selectiva de residuos significa que el producto debe recogerse por separado, o sea, que no puede depositarse en el mismo contenedor que los residuos urbanos. El producto utilizado puede contener sustancias, metales y componentes peligrosos que pueden contaminar el medio ambiente y, como consecuencia, poner en peligro la salud y la vida de las personas. No puede eliminarse como residuo municipal sin clasificar.
Lampu nemogu odložiti u kućni otpad.	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	Não coloque o candeeiro no lixo doméstico.	No tire la lámpara a la basura doméstica.
Zadržite upitna od bitnih ili gradskih vlasti u odgovarajućem načinu prikupljanja otpada odloženom na odvojenost, držite i držite u skladu s lokalnim propisima.	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	Salvete na sua autarquia local ou na câmara municipal informações sobre depósitos de resíduos urbanos do ambiente.	Contacte el establecimiento local de gestión de residuos para su reciclaje.
LED svjetlo, posebno vas ne gađajte direktno u svjetlu žute vrenosti!	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	Forne de luz LED, não olhe para os olhos durante muito tempo!	Para proteger su salud, recomendamos que evite el contacto largo de los ojos con los dedos LED.
Ova svjetla se ne može koristiti sa regulatorom jačine svjetla	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	O candeeiro não foi concebido para regulador de luz	La luminaria no puede funcionar con regulador de intensidad de luz.
Šifre boje se svjetlosti: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvetljeno tijelo ima zaštitu od strujnog udara klase II, zeleno-žuta = zaštitni provodnik	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	Os códigos de cores dos fios são os seguintes: preto ou castanho (L) = condutor de fase, azul (N) = condutor neutro, e, no caso de um acessório de iluminação com proteção de choque da classe II, verde-amarelo = condutor de proteção	Indicaciones de color de los cables: negro o moreno (L) = conductor de fase, azul (N) = conductor neutro y en caso de luminaria equipada de protección contra choques verde-amarelo = conductor de protección
Proizvođač neće biti odgovoran za slučajna oštećenja ili nezgode koje nastaju usljed nestandardnog priklopa/korijanja i korišćenja.	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	O produtor não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencionais.	El fabricante no asume la responsabilidad de los daños o accidentes provocados por la conexión o utilización incompeterentes.
Rabotalax daje 5 godina garancije na LED svjetla. Ova garancija pokriva samo kutno upotrebu (prosječno 2,5 sata dnevno). Da biste bili u mogućnosti iskoristiti garanciju, posebno vas da sačuvate račun. Molimo da vrate neupotreben proizvod na mjesto kupovine.	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	A Rabotalax dá uma garantia de 5 anos sobre fontes de luz LED. A garantia apenas cobre uma utilização doméstica (média de 2,5 horas por dia). Para poder exercer a garantia, deverá conservar o recibo. Entregue o produto defeituoso no local de compra.	La sociedad Rabotalax asume una garantía de 5 años para las fuentes de luz LED. La garantía es válida sólo en caso de utilización media de 2,5 horas. Para la garantía, conserve el recibo. En caso de producto defectuoso, devuélvalo al lugar de compra.
Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)	Liustavni rasvetljenja osiguravajući ih u spremljivosti i sigurnosti. Ovi upitnici su važi za sigurnost, namoženja i rasvetljenja. Ispite stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova upitna identifikacija šeme na proizvodu, na ploči proizvoda s podacima i u uputstvu i maže na una vaša država upozorenja.	Os nossos produtos cumprem em casa caso as correspondentes normas europeias pertinentes (EN 60598)	Nuestros productos son siempre conformes a las normas europeas (EN 60598)
Uvoznik: Rabotalax Zrt. H-9027 Győr, Kotfela u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Uvoznik: Rabotalax Zrt. H-9027 Győr, Kotfela u. 5. Zemlja porijekla: Kina	Importador: Rabotalax Zrt. H-9027 Győr, Kotfela u. 5. Local de origem: China	Importador: Rabotalax Zrt. H-9027 Győr, Kotfela u. 5. Lugar de origen: China